

ZUELL PHILIP AMBROSE
CURRICULUM VITAE

Born: June 9, 1936, Ponca City, Oklahoma.

Parents: Thelma L. Kingery and Zuell C. Ambrose.

High School: Neville High School, Monroe, Louisiana, 1954.

College: Princeton University, B.A. 1958, majoring in Classics within the Special Program in the Humanities; Magna cum laude and Phi Beta Kappa.

Graduate Work: Princeton University, M.A. 1960, Ph.D. 1963, in Classics, specializing in Greek and Latin literature. Dissertation Director: Prof. (on D)2 (i)a TJ ()Tj EMC /P
College Teachers, 1987.

Dean's Lectu Teaching Princeton University, Graduate Assistant in Instruction, 1959-1960.
The Peddie School, Summer 1959.
Middlebury College, Visiting Associate Professor, part-time, 1967-1968.
The University of Vermont, Department of Classics, Instructor, 1962, Assistant Professor, 1963, Associate Professor, 1967, Professor, 1972, Department Chair, 1973-92.; 2001-; Lyman-R Professor of Classical Languages and Literature, 1992-06; Depa Chair, 2001-06; Lyman-Roberts Professor of Classical Language Literature Emeritus, 2006-.

The Classical Association of New England Summer Institute, Dartmouth, 1985 and 1986.

Professional

Organizations: The American Philological Association.
The Vergilian Society of America.
The Society for Ancient Greek Philosophy.
The American Classical League (Executive Council, 1968-1972).
The Classical Association of New England (Secretary-Treasurer, 1968-1972, Curator of Funds, 1972-2001, Executive Committee 1968-2001, Chair of the Finance Committee, 1991-2001).
Vermont Classical Language Association (President, 1967-1968).
Classical Jury of the American Academy in Rome, 1974-1976.
Founding Member of the University of Vermont Baroque Ensemble, 1965-91.

DISSERTATION:

The Homeric and Early Epic Telos (diss. Princeton, 1963).

BOOKS:

- **Texte zu den Kirchen-Kantaten von Johann Sebastian Bach (The Texts to Johann Sebastian Bach's Church Cantatas)*, translation by Z. Philip Ambrose (Neuhausen-Stuttgart: Hänssler-Verlag, 1984), 491.
- **Euripides' Heraclidae, Bryn Mawr Greek Commentaries* (Bryn Mawr, 1990).
- The Complete Vocal Works of J.S. Bach, translated with introduction and commentary*, by Z. Philip Ambrose (revision of *The Texts to...*, with addition of the remaining vocal works: secular cantatas, oratorios, masses, motets, songs, et al.), 1997-98, URL: <http://www.uvm.edu/~classics/faculty/bach/>
- Z. Philip Ambrose, *Ovid, Metamorphoses: Translated with Introduction and Notes* (Focus Classical Library, Focus Publish. R. Pullins & Company, Inc., Newburyport, MA, 2004), pp. xvi and 438.
- Z. Philip Ambrose, *J. S. Bach: The Vocal Texts in English Translation with Commentary, Volume 1: BWV 1-200*, pp. 627; *Volume 2: BWV 201-*, pp. 557, (Philadelphia: Xlibris, 2005, revised 2006).
- Z. Philip Ambrose, *J.S. Bach: The Vocal Texts in English Translation with Commentary*, Xlibris (revised and enlarged into one volume), pp. 1031, 2020.
Webpage at <https://www.uvm.edu/~classics/faculty/bach/>

ARTICLES and CHAPTERS:

- *"The Homeric Telos," *Glotta, Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache*, 48 (1965), 38-62.
- *"The Lekythion and the Anagram of *Frogs* 1203," *American Journal of Philology*, 89 (1968), 342-345.
- *"Two Textual Notes on the *Miles Gloriosus*," *Classical Journal*, 67 (1972), 352-356.
- "The European Studies Program of the University of Vermont," *Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages*, 7, #3 (1976), 41-42.

*"What is a Replica? The Aquincum Organ Again," *Classical World* 71 (1978), 459-460. Co-author: Jane P. Ambrose.

*"The Etymology and Genealogy of Palinurus," *American Journal of Philology*, 101 (1980), 449-457.

*"Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen und die antike Redekunst," *Bach Jahrbuch* (1980), 35-45.

"Sommer Akademie J.S. Bach," *Musica*, 35 (1981), 539-540.

*"Another Lament in *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen*," *BACH*, 13, #3, (1982), 20-22.

*"Socrates and Prodicus in the *Clouds*," *Essays in Ancient Greek Philosophy*, Vol. 2, J.P. Anton and A. Preus, Editors (Albany: State University of New York Press, 1983), 129-144.

*"A Reply to Recent Studies of the Classics in the American Schools and Colleges" *New*
ob(s)-1 (i),(Co.91 Tf 0 Tc 0 Tw13d [(, 13, #3.2)-2 (l)-219)-10 (82))3 (, 20)]TJ (-)Tj 8 0 Td 84

- *Translations of entries by Andreas Rehberg for *Medieval Italy, An Encyclopedia*, Christopher Kleinhenz, Editor (New York and London: Routledge, 2004) Vol. 1, 169-70; 240; Vol. 2, 802-03, 974-88.
- *Translation of a *telos* lemma in Suda: http://www.stoa.org/sol-bin/search.pl?field=adlerhw_gr&searchstr=tau,281 (18 Jan 2000).
- *"Family Loyalty and Betrayal in Euripides' *Cyclops* and *Alcestis*: a Recurrent Theme in Satyr Play" in *Satyr Drama: Tragedy at Play, an academic colloquium on Satyr Play* (Swansea: The Classics Press of Wales, 2005), ed. G. M. H. Harrison, pp. 21-38.
- *"Re-reading the Classicists: the First Meeting of the Classical Association of new England, April 6-9, 1906," *New England Classical Journal*, 31.1 (2006), 1-8.

PAPERS AND LECTURES:

- "The Aeschylean Typhon," Classical Association of New England, April 2, 1965.
Abstract: *The Annual Bulletin of CANE*, 60 (1965), 9-10.
- 15 Td o

- "An Evaluation of the Cambridge Classical Teachers' Greek Course," Classical Association of New England, April 2, 1982. Abstract: *The Annual Bulletin of CANE*.
- "The Reconciliation of Julians and Junians in Vergil's Aeneid," Classical Association of New England, April 8, 1983. Abstract: *The Annual Bulletin of CANE*.
- "The Organization of Mythology," Guest Lecture for the Annual Meeting of the Vermont Classical Language Association, Essex Junction, Vermont, October 26, 1984.
- Interview by the Canadian Broadcasting Company for *BACH 300*, March 5, 1985.
- Concert: Music for Harpsichord and Piano on Ancient Women, Dartmouth and UVM, 1986.
- "Horace and Studiis et Rebus Viridimontanis," Classical Association of New England, April 15, 1988. Abstract: *The Annual Bulletin of CANE*, 83 (1988), 22-23.
- "How much and how fast? Shall CANE approve a set of norms for Latin classes in New England?," Abstract: *Annual Bulletin of the Classical Association of New England*, (1989), 47-50.
- "Why translate Bach?," Bach Aria Institute, Stony Brook University, June 17, 1989.
- "Ganymede in Euripides' *Cyclops*: A Study in Homosexuality and Misogyny," October 19, 1990, Annual Conference, Center for medieval and Early Renaissance Studies, SUNY, Binghamton.
- "The Poetic and Political Silence in Euripides' *Heracleidae*," Classical Association of New England, April 22, 1991. [Abstract: *The Annual Bulletin of CANE* 86 (1991) 28.]
- "Helicon in Leipzig: J.S. Bach and the Classical Tradition," Society for the Classical Tradition, Boston, April 24, 1991.
- "The Cantatas of J.S. Bach and Christiane Marianne von Ziegler," *Northeast Conference for Eighteenth Century Studies*, Burlington, VT, November 2, 1991.
- "Others Playing the Other," CANE Summer Institute, Dartmouth College, Hanover, NJ, July 11, 1992.
- "Catching up with the Foot of Time and other Euripidean Body Parts," Dean's Lecture, UVM College of Arts and Sciences, November 9, 1992.
- "Did Women Sing in Aristophanes' *Thesmophoriazousae*?", 10th Congress of the Federation of the Societies of Classical Studies, Quebec City, August 24, 1994.
- "Ganymede in Euripides' *Cyclops*: A Study in Homosexuality and Misogyny," revised for Annual Meeting of CANE, March 10, 1995, Boston.
- "From Contest to Concerto: Ovid to Bach," *Northeast Conference for Eighteenth Century Studies*, Worcester, MA, September 27, 1996
- "Did Aegeus have two sons? Quaedam de matrimonio ex tragoediarum scaenis excerpta," Annual Meeting of CANE, March 21, 1997, Andover, MA.
- "Die Exil-sprache der Griechen in Paradigma und Praxis" Conference on Exile at the University of Augsburg, Germany, July 15-17, 1999.

"Changes behind the Scenes: from Satyr Play to *Metamorphoses*" a paper for a symposium at the Villa Vergiliana, June 15-18, 2005, on the reflection of Greek satyr play in Ovid's *Metamorphoses*.

"Nouns and Notes, Verbs and Voices: Exploring Bach's Rhetoric," a lecture at Hanyang University in Seoul, Korea, October 24, 2009.

"How did Bach say it?," a seminar lecture, at Hanyang University, October 23, 2009.

"Once There Were Greek Tragedies, Then..." Wednesday VT Humanities Council Series, Jan. 4, 2012.

<https://archive.org/details/RETNFRW2011PhilipAmbroseGreekTragedies/RETN->

Contributing Editor for *Books for College Libraries* 3rd edition, Volume 2: Language and Literature (Chicago and London: American Library Association, 1988).

"Midas," presented in *Transparent Language* (1993), a computer annotation and guided reading of Ovid, *Metamorphoses* XI.85-179.

A. Wooley and Z. Philip Ambrose, *A History of the First Hundred Years of the Classical Association of New England*, (CANE, 2006) pp. ii and 84.

REVIEWS: About 100 reviews of books in classics (see Appendix).

OTHER ACTIVITIES:

Institutional Grants Committee	1964-1969
Phi Beta Kappa Membership Committee	1964-1969
Arts and Sciences Dean Selection Committee	1965-1966
Selection Committee for Chairman of Classics	1966
Secretary of the College of Arts and Sciences	1967-1968
Experimental Program Planning Committee	1968-1969
General Literature Committee	1970-1974
Selection Committee for Director of the Experimental Program	1971-1972
Chair, Department of Classics	1973-1992
Founder and Director of the European Studies Program	1973-1980
Executive Committee, Center for Area and International Studies	1973-1980
Ad Hoc Senate Grade Committee	1975
Ad Hoc Catalogue Committee	1975
Advisory Committee, Church Street Center	1975-1977
Ad Hoc Committee for Faculty Research and Student Fellowships (College of Arts and Sciences)	1977-1978
Ad Hoc Committee for Judaic Studies and Hebrew, Chairman	1978-1979
Departmental Representative to the Senate	
Senate Admissions Committee	1977-1982
Author and Fiscal Director of Grants from the Vermont Council on the Humanities and Public Issues for a program of Adult Instruction in Latin	1983-1984, 1985-1986, 1986-1987
Vice-President, Chapter Alpha, Phi Beta Kappa	1983-1986
Player of keyboard, recorder and other winds, and singer with the UVM Baroque Ensemble	1965- 1981-
Oriana Singers	1981-
Committee to Review the Chairman of the Department of German and Russian	1985
Friends of Foreign Languages Committee, Burlington H.S.	1984-
Committee to Evaluate the Middlebury College Teacher Preparation Program for the State Department of Education	1986
President of Phi Beta Kappa, Alpha of Vermont	1986-1989
Curator of Funds for the Classical Association of New England	1972-

Executive Committee for the Classical Association of New England	1968-
Classical Association of New England: Ad Hoc	
Committee on Membership	1988-1989
Committee of the Establishment of Norms in the	
Instruction of Latin and Greek, Chair	1989-
Finance Committee, Chair	1990-
Endowment Campaign Committee	1990-95
Ad hoc Committee to establish the Phinney Fund	1997-98
Educational Testing Service, Latin Achievement Test Committee	1990-1991
Ad Hoc Committee to prepare applications for grants for the	
humanities at UVM from NEH	1989-1990
Reappointed to the UVM Graduate Faculty	1995
Pre-Medical Advisory Board	1993-
Curriculum Committee, College of Arts and Sciences	1994-1997
Ad Hoc Committee to revise proposal for an A&S Financial Policy	1994 Spring
Committee	
Student Judicial Council	1993 Fall
Vergilian Society of America, Financial Committee	1995-
American Classical League, Committee to establish national	1995-97
standards for instruction in Latin and Greek, as representative	
of CANE	
Convener of the Regional Classical Associations at the Annual Meeting of the	
American Philological Association	1996-1999
Search Committee for Chair of the Dept. of Classics	2000
Selection Committee for the Dean's Lecturer Award	2000-06
Editorial Board, <i>New England Classical Journal</i> ,	2003-
CANE Selection Committee Barlow Beach Distinguished Service Award	2003-05
CANE Centennial Committee	2003-06
Chair of Chair Review Committee for German and Russian	2003 Fall
Chair, Department of Classics	2001-6

ZUELL PHILIP AMBROSE

APPENDIX TO CURRICULUM VITAE

REVIEWS:

*For the *American Journal of Philology*:

Fischer, U. *Der Telosgedanke in den Dramen des Aischylos* (Hildesheim, 1965). [88 (1967), 479-482.]

Harriot, R.M. *Aristophanes: Poet & Dramatist* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1986) [108 (1987), 778-781.]

*For the *Bryn Mawr Classical Review*:

Maximilian Braun, *Die >>Eumeniden<< des Aischylos und der Areopag*, (*Classica Monacensia*: Bd. 19, Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1998. [1-1-2000: <http://ccat.sas.upenn.edu/bmcr/2000/2000-01-01.html>] (Word count: 4,139)

Paolo Cipolla, *Poeti minori del dramma satiresco, testo critico, traduzione e commento. Supplementi di Lexis, XXIII*. Amsterdam: Adolf M. Hakkert, 2003.

- Kirk, G.S. *Homer and the Oral Tradition*. (Cambridge, 1976). [1977, 517-518.]
- Parke, H.W. *Festivals of the Athenians*. (Ithaca, 1977). [1977, 1080.]
- Smith, J.H. *The Death of Classical Paganism*. (New York, 1976). [1978, 422.]
- Michaelides, S. *The Music of Ancient Greece*. (London, 1978). [1978, 1382, co-author: Jane P. Ambrose.]
- Detienne, M. and J-P. Vernant. *Cunning Intelligence in Greek Culture and Society*. (Sussex, 1978) [1979, 1647.]
- Finley, J.H. *Homer's Odyssey*. (Cambridge, MA, 1978). [1979, 215.]
- Aeschylus. *The Serpent Son: Oresteia*. Tr. F. Raphael and K. McLeish (Cambridge, 1979). [1979, 1012-1013.]
- Liebeschuetz, J.H.W.G. *Continuity and Change in Roman Religion*. (Oxford, 1979). [1980, 323.]
- Burkert, W. *Structure and History in Greek Mythology*. (California, 1979). [1980, 57.]
- Archilochus, Sappho, Alkman. Tr. G. Davenport (California, 1980). [1980, 134.]
- Herondas. *The Mimes*. Tr. G. Davenport (Grey Fox Press, 1981). [1982, 153.]
- Segal, C. *Dionysiac Poetics and Euripides' Bacchae*. (Princeton, 1982). [1983, 183.]
- Bremmer, J. *The Early Greek Concept of the Soul*. (Princeton, 1983). [1983, 229.]
- Plautus. *Plautus: the Darker Comedies: Bacchides, Casina, and Truculentus*. Tr. J. Tatum (Johns Hopkins, 1983). [1983, 110.]
- Michalson, J.D. *Athenian Popular Religion*. (North Carolina, 1983). [1984, 258.]
- West, T.G. and G.S. West. *Four Texts on Socrates*. (Cornell, 1984). [1985, 128.]
- Hogan, J.C. *A Commentary on the Complete Greek Tragedies: Aeschylus*. (Chicago, 1984). [1985, 597.]
- Finamore, J.F. *Iamblichus and the Theory of the Vehicle of the Soul*. (Scholars Press, CA, 1985). [1985, 127.]
- Burkert, W. *Greek Religion*. Tr. by J. Raffan (Harvard, 1985). [1985, 596.]
- Henry, D. and E. *The Mask of Power. Seneca's Tragedies and Imperial Rome*. (Chicago and Warminster, 1985). [1986, 94.]
- Proceedings of the Boston Area Colloquium in Ancient Philosophy*. Vol. I, 1985. [1986, 231.]
- Gagarin, M. *Early Greek Law*. (Berkeley, 1986). [1987, 88.]
- Sealey, R. *The Athenian Republic, Democracy or the Rule of Law?* (University Park and London: Penn State Press, 1987). [1987, 100.]
- Garner, R. *Law and Society in Classical Athens*. (St. Martin's, 1987). [1987, 111.]
- Guthrie, K.S. *The Pythagorean Sourcebook and Library: an anthology of ancient writings which relate to Pythagoras and Pythagorean philosophy*. Intro. and ed. by David R. Fideler (Phanes, 1987). [1988, 251.]
- Sanders, L.J. *Dionysius I of Syracuse and Greek Tyranny*. (London: Croom Helm, 1987). [1988, 107.]
- Keefe, R. and Janice A. *Walter Pater and the gods of disorder*. (Ohio University Press, 1988). [1988, 116.]
- Wiltshire, S.F. *Public and Private in Vergil's Aeneid*. (Amherst: University of Massachusetts Press, 1989). [1989, 163.]
- Heubeck, A., S. West, and J.B. Hainsworth. *A Commentary on Homer's Odyssey: v. 1: Introduction and Books I-VIII*. (Oxford, 1988). [1989, 122.]
- Heubeck, A., and A. Hoekstra. *Commentary on Homer's Odyssey: v. 2: Books IX-XVI*. (Oxford, 1989). [1990, 220.]
- Lee, M. Owen. *Death and Rebirth in Virgil's Arcadia*. (Albany: SUNY Press, 1989). [1990, 213.]
- Perkell, C. *The Poet's Truth. A Study of the Poet in Virgil's Georgics*. (Berkeley:

1991). [1992, 227]